兒童樂園

兒童樂園




寶寶間
美國有些公立圖書館，設有特別的間架，讓媽媽把小寶寶放在裏面，自己可以去借書。
救命
峽谷歷險
艾林太太想採些仙人掌回家供養，她帶同小寶寶駕車往瓜祖砄谷去找。不料她的汽車在市外三哩陷入泥濘，她只好抱着小寶寶下車走回家。可是她走錯了路，誤入死亡谷。幸好後來被拯救隊發現，把她拯救出來。
播音台
塑膠屋
建築師康羅尼建了一間無樑無柱的奇形屋，是由精選的聚乙胺脂乳膠，噴在膨脹的塑膠模型外造成的，冬暖夏涼，十分舒適呢！
映象唱片
四位德國發明家，經過多年研究，發明了一種電視映象和唱片的合成機。把影象和聲音的信號，印在一張極薄而富塑性的膠片上，印成映象唱片，把它放在唱盤上播放，即可在電視的螢光幕上看到映象和聽到聲音了。
胡塗獵人
法國昂古列姆有一個八十三歲的老人，名叫尤金・派恩歐。他是個大近視眼，但又愛打獵。最近，他誤把鄰居的貓兒當是黃眉鳥，開槍打死了貓兒。法庭控告牠殘殺畜牲，判他罰款一百五十法郎。



童話
長了鼻子
從前，有一個老人，他有三個兒子。三個兒子漸漸長大，老人希望他們到外面謀生活。
1
他從窖藏的木箱裏拿出一頂舊帽，一個破錢袋和一個生銹的喇叭。
這是三件寶物。老大，我給你這頂帽子，戴了可以隱身。老二，我給你這個錢袋，每次伸手進去，你都能拿到一個銀幣。老三，我給你這個喇叭，你要甚麼，吹響喇叭，便可以得到。
2
三個兒子分路走了。
3
老二去到鄰近一個城，經過皇宮，一個宮女喊住他。
你會玩紙牌嗎？
你上來吧，女皇要找人陪她玩紙牌。
會。
4
他們玩了很久，女皇一直贏。
哈哈，我又贏你三個銀幣！算了，你太窮，我看你也付不出。
我付得出，我有一個錢袋。
5
老二從錢袋裏拿出一個個銀幣給女皇，女皇十分驚奇。
我真不相信，這樣一個破錢袋裏有那麼多銀幣。拿給我看看！
6
女皇一得到錢袋，馬上差人把老二趕走。
7
老二被趕出皇宮，很不甘心。他去找老大，求老大把帽子借給他，說好不久就歸還。
8
老二戴着帽子走進皇宮，誰也看他不見。他把宮女端給女皇的菜全都吃光。
隱身人，你是誰？你要怎樣？
我是和你玩紙牌那人。你不還我錢袋，我不給你安寧。
9
老二脫了帽子，現身在女皇面前。
你看見了吧？請把錢袋還給我。
10
女皇從抽屜裏拿出錢袋。
我會還給你。可是你不露面，我怎麼曉得真真是你？
她問老二為甚麼會隱身。老二坦白地告訴她。女皇不信，一把抓過帽子戴在頭上，隱身走出房間。
11

到老二發覺自己上當時，侍衛已經衝進來把他推出去。

12

老二又去找老三，求他借喇叭。

三弟，你一定要把喇叭借給我！

13

老二使勁吹喇叭，一個巨人出現在他面前。

你的願望是甚麼？

我要一隊軍隊，連同槍炮，去攻打皇宮。

14

老二耳邊響起軍隊的踏步聲和隆隆的炮聲。不久，軍隊把皇宮四面包圍起來。女皇嚇壞了。

快把錢袋和帽子還給我，否則我要攻打皇宮。

你上來吧，我立刻還給你。

15

女皇到處找錢袋和帽子，老二也幫她找。

你把我嚇壞了，記不起錢袋和帽子放到那裏。對了，我真不明白，你怎能弄來一隊軍隊。

我只要一吹喇叭便行了。

16

女皇表示不信，一把搶過喇叭來吹。

你的願望是甚麼？

17

我要兩個大漢，把這小子推出宮外打一頓。

18

老二慚愧得不敢回去見哥哥和弟弟，他獨自離城，漫無目的的走了一天。夜了，他走進一個葡萄園，在一棵無花果樹下睡着了。

19

第二天醒來，老二發現樹上有很多無花果。他採了些吃，不料



老二走了不遠，看見一棵櫻桃樹。老二仍覺得餓，他採了些櫻桃吃。

唉，以後更不能見人了，只有到處流浪。

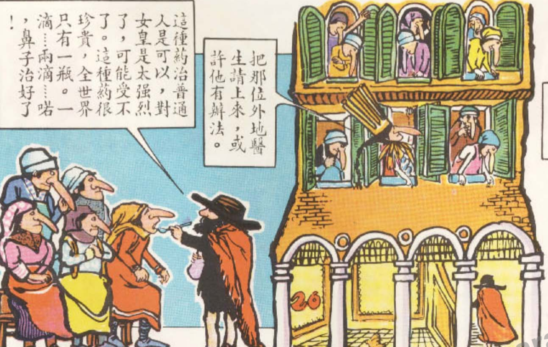
21

說也奇怪，他每吃一顆櫻桃，鼻子就縮短一寸。不久，他的鼻子恢復原來的樣子了。老二採了一籃無花果到皇宮賣。











忽然，老二搶過帽子，戴在頭上，然後搶回錢袋和喇叭，離開了皇宮。

30

女皇呢，她失了實物，長長了鼻子。你說，這兩樣事情，那樣令她更氣惱？

32

生活故事

游泳去

天氣漸漸炎熱，最寫意的活動，就是到海灘游泳。

我和妹妹都不大懂得游泳，這些東西我們最需要。

假期租帳幕是很昂貴的，為了省錢，我們只有另想辦法。

帳幕 泳衣 水泡 租賃

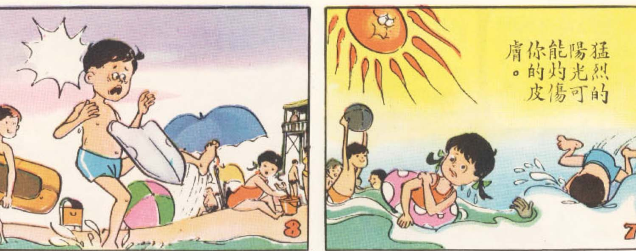
有樹的地方便可加以利用。

我先當看守，快些！

下水之前要注意一下水的溫度。

先做熱身運動，不怕着涼。

這是最舒適最暢快的時刻。



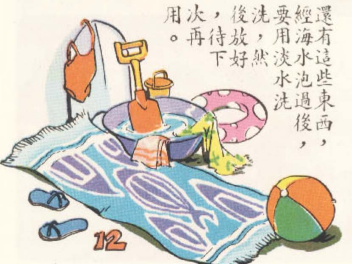




玩得太久，回家後可能要吃些苦頭。

我的背很痛呀！

不要碰我！



中國神話

羣魔現形

伯方

紂王和妲己看見鹿台建築得金碧輝煌，不絕稱讚。

你不是說過，鹿台造好，便可以請到天上的仙人仙子嗎？

對了，我們就在月圓之夜焚香恭請仙人們降臨，最好再命一位大臣招待他們！

妲己悄悄在夜深時去找她的妖類。

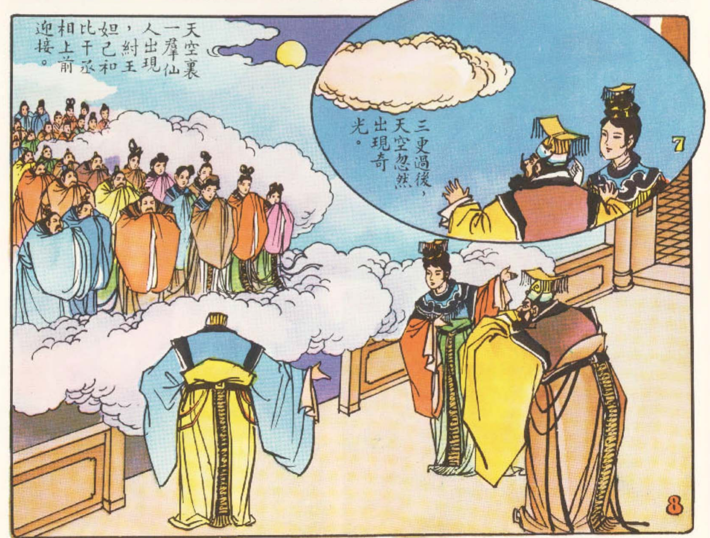
娘娘，好久不見你了，今天什麼風吹你來呢？

嗯，今天有事，持來

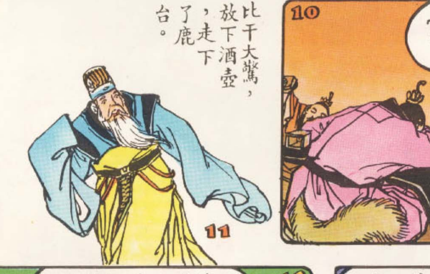
請你們到宮裏飲宴，……








陛下，這位就是我的妹妹胡喜媚，她的歌舞比我還強哩！
喜媚仙子，以後就留在皇宮吧！我要常常領教呀！
紂王喜歡為首的胡喜媚，要留她在宮中住。比干陪着其他的仙人飲得大醉。

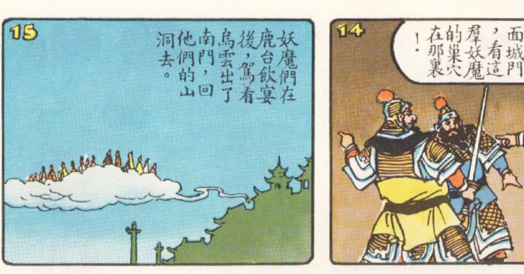

唔，他醉了。咦！怎麼後面有條大尾巴哩？
比干大驚，放下酒壺，走下鹿台。


恰好碰上武成王巡夜。
黃飛虎將軍，請等等，皇宮裏發生怪事……


唔，老丞相，不必驚怕，讓我去偵查一下他們的蹤跡！



你們領兵暗中察看四面城門，看看這群妖魔的巢穴在那裏！


妖魔們在鹿台飲宴後，駕着烏雲出了南門，回他們的山洞去。


兩個軍官跟蹤，看見群妖全部鑽進山洞裏。
報告將軍，我們跟蹤群妖魔到這南門城郊的一個山洞裏！


黃飛虎命令用乾柴稻草去燒山洞。

（接下期）

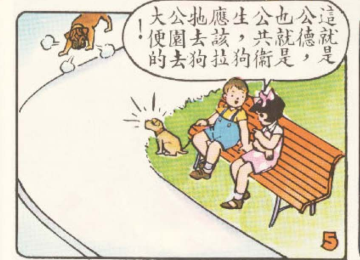

小圓圓
公共衛生


小胖，我要到外面散步去！
姊姊，等一等，我也要帶小黃一齊去！



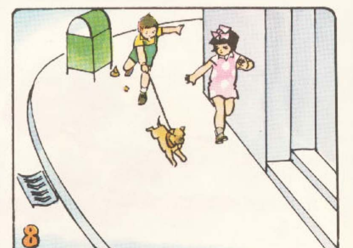

小胖，不要讓小黃在這裏拉屎呀！
牠不一定是拉屎的！


喏，馬上就拉出來了！
算啦！反正拉在街上，沒關係！


這就是公德，也就是公共衛生，狗應該拉牠去狗公園去大便的！




走！




唔，臭得很！噫，這是甚麼？
對了，我也聞到！


嘩，原來是你的鞋子踩了屎！
喲，我在那裏踩的呢？


原來是小黃拉的屎，這次你又自食其果了！


故事
吹吹買地
吹吹從來不幹好事，所以他每到一個地方，最後不是偷偷溜走，就是被人趕走。他在隆尼堡又激怒了公爵。
我永遠不許你再踏入我的土地！假如你踏入隆尼堡半步，我便吊死你！
1
吹吹自然不敢再到隆尼堡。他只有在其他的城鎮混日子。可是，後來有一天，他要去一個地方，必需經過隆尼堡。
讓我想個辦法，走過隆尼堡，又不違背公爵的命令。
2
吹吹買了一匹馬。
3
又買了一架二輪運貨車。
4
在到達隆尼堡以前，吹吹向一個農夫買泥土。
我想買一車泥，給你一先令，夠不夠？
你要多少就拿多少吧！
吹吹裝了一車泥，然後自己插進泥裏，只露出頭和手。
5
馬兒像拖着一盤花一樣進入隆尼堡。
6
經過堡壘時，果然遇到公爵。
我禁止你踏入我的土地，你找死嗎？
我沒有踏入你的土地，我正站立在我自己的土地上。這是我從一個農夫那兒買來的。
哼，你快滾，否則我把你的馬兒、你的車，一起搗碎！
7
於是，吹吹走出隆尼堡，很快便到達目的地。
8


故事
豬新娘
1
有一個老樵夫，他和妻子住在大森林旁邊一間小茅屋。他們無兒無女，只養了一隻聰明的小豬。
2
小豬一早起牀，便抹椅掃地。
3
然後拿穀粒餵雞。
4
接着，拾些樹枝生火烤麵包，再到森林去採草莓。
5
有一天，當小豬在採草莓時，一個王子經過看見了。
6
王子覺得很驚奇。後來小豬變成一個美麗的少女，在陽光下唱歌跳舞。
魔咒使我變成一隻豬，可是這也不要緊，只要有人和我結婚，我便變囬一個人。
7
過了一會兒，少女纖長的手腳變成粗硬的豬蹄。她還是一隻豬。不過，王子一直跟在她後面。
8
早安，先生。
歡迎，請進來喝些酒，吃些草莓。



王子請求樵夫把小豬賣給他。
不行，牠會燒飯、縫衣、打掃，我們又老又弱又窮，沒有牠不能生活。
我給你一袋金，用完了，再給你。
這……好吧，我們就答應你。
9
國王足足咆哮了兩小時。
爸爸，我要和這隻小豬結婚。
你瘋了！簡直不像話，……
10
11
最後，他命令侍衛把王子鎖起來。
王子被鎖在地窖裏，兩星期後，國王親自去問他。
你仍然要娶那頭小豬嗎？
是的。
12
13
國王只好讓他們結婚。賓客們起先覺得驚奇，後來便覺得好笑。國王氣得沒話好說。
14
就在婚禮完成後，小豬果然變了一個非常漂亮的少女。
15
國王高興得手舞足蹈。賓客們又驚異又羨慕。
16
其中有一個將軍，天天想着這件事。
17
假如我去找一隻最大最肥的豬，和牠結婚，牠不是會變成全國最漂亮的少女嗎！
18
於是，他帶備乾糧，到處去尋訪他夢想中的豬。後來，到了一個偏僻的農莊。
我想要些食物和水，還有，看看你養的豬。
食物和水沒得給你。你要看豬，到後園去吧！


19
在後園破爛骯髒的豬欄裏，有幾頭特別醜的大肥豬。將軍選中一頭最大的，付了農夫很多錢，親自跑進豬欄去捉。
20
這隻豬太大了，不能放上馬，他只好租農夫的車拉牠回去。
天呀，快點變成美麗的少女吧！
21
將軍的婚禮場面一片混亂。大肥豬到處亂跑，咬人，推翻椅子，大聲嚎叫，好不容易才完成婚禮。
22
不料大肥豬把他推倒，跑出禮堂，再也沒有回來了。
24
捉迷藏
畫謎
信兒和敏兒在捉迷藏。隱藏在樹叢裏的，還有五位小朋友，你能找出來嗎？
尋寶
獨脚船夫施巴到金銀島尋寶。寶物藏在那裏呢？請你帶他找！
25


動物故事
小貓打電話
動物村最近新裝了一個電話，動物們爭着和城裏的親戚朋友通話。
喂，是牛奶公司嗎？我要請牛奶公公聽電話！
汪汪汪，你打錯了。
1
小猴子又撥號碼。
喂，牛奶公司嗎？
不，這裏是馬車公司。
2
這電話一定有毛病，怎麼老是錯的？不打了！
小猴子太緊張，把號碼撥錯了，反而怪電話不好。
3
接着，小花貓打電話。
喂，黑貓酒店嗎？請三毛聽電話。
4
喂，三毛嗎？我是小花貓呀！我們這兒裝了一個電話呢！你好嗎？……這裏天氣很熱，你們那兒怎麼樣？……
請你快點，大家在等用電話哪！
小花貓嘮嘮叨叨的講個不停，小松鼠、狐狸、白兔都等得不耐煩了。
5
26
三毛，你吃過飯了嗎？今天吃甚麼菜？清蒸魚？噢，我昨天也吃清蒸魚！……
小花貓卻不理，繼續講了很多不重要的話。動物氣得一個個走了。
6
第二天早晨，小花貓又來打電話，不料狐狸早已在那裏講話。
山羊兄，今天天氣真好，該出去走走呀！……
7
小花貓等了很久，狐狸還沒有講完。
狐狸先生，請你快點，好不好？
喲，你着急啦？我還沒急哪！你昨天佔着電話講了多久，你忘了嗎？
8
媽媽今早病了，我要打電話找熊醫生來替牠看病，請你幫幫忙，昨天是我不好。
9
原來這樣。好，你打吧！
10
這次以後，電話旁邊掛了一張牌。
•公共電話•
為了大家方便
請勿佔用太久
11
27



到達烏拉圭

寶寶露露和小象班尼在拉巴拉他河一艘輪船上。他們乘輪船，離開阿根廷的首都布宜諾斯艾利斯，到烏拉圭的首都蒙得維的亞。這兩個大城市，剛好在拉巴拉他河口的兩岸。

寶寶露露倚着船欄杆，寶寶嘆了口氣說：「在這裏碰到的人都那麼和善，真捨不得離開他們！」露露望着海水，眼睛都紅了。小象班尼竟已掉下兩顆大眼淚來。

忽然，一個溫柔的聲音在問：「啊呀，你們三個，怎麼這樣憂傷呢？」

寶寶露露和小象班尼轉過身來，發現一個漂亮的女人，還有一個高瘦的男人。那男人對他們說：「我叫唐·卡路士。她是我太太。

我很了解你們的心情，因為我們的兒子步高失踪了。步高醉心馬戲團，很可能跑到蒙得維的亞加入一個馬戲團，所以我們到那裏去找他。」

寶寶露露聽見，立時忘記了自己的煩惱。露露說：「我們幫你找他，好嗎？」

寶寶問：「步高的樣子是怎樣的？」

「他很像你。」卡路士太太拍拍小班尼的背說：「他也很愛小象。」

寶寶露露小班尼和卡路士夫婦一下便成了好朋友。過了幾小時，輪船到達蒙得維的亞。

蒙得維的亞，這個常受海風吹拂、雨水洗抹的城市，景象一片清新。他們到達後，馬上便開始找步高。他們在大街上找，到廣場上找。

後來，他們到了一個大公園，小象班尼最熱心了，低着頭衝進去，不料蓬的一聲，撞在一隻銅牛上。

卡路士夫婦連忙上前撫慰小班尼，同時告訴牠說：「你撞的這頭牛，是和真牛一樣大小的銅牛塑像。這是著名雕刻家祖西·貝隆尼的作品，名叫牛車，由六隻牛拉着一輛舊式的二輪車。這塑像原先是閃亮的古銅色的，經過日曬雨淋，現在變成闊綠色了。」

寶寶跳到一隻銅牛上，四面遠眺，希望發現步高。可惜沒有。

卡路士夫婦帶他們去喝茶。小班尼吃着點心，忘記了頭上的腫痛。卡路士又告訴寶寶露露，他們的祖先，就是用這種牛車載貨，跑過廣濶的平原。卡路士的話，寶寶沒有全聽進去，因為他腦子裏正在想着找步高的計劃。



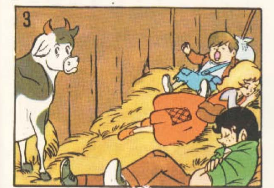
名著
改編
茉莉姐
遠地尋親
2
前文提要：
茉莉姐跟隨姨母在意大利居住，最近姨母死了，她做工賺了一筆旅費，準備回到英國媽媽那裏。恰好碰到自小和爸爸媽媽失散的小男孩馬里奧，茉莉姐願意順道帶他去米蘭找尋爸爸媽媽。
他們的旅程開始了，天天從早走到晚。



1



2
夜了，就在樹下或在牛房裏睡。



3



4
一天亮又走。



5
快要到米蘭城了。
米蘭三十



6
還有三十公里路程，便可以見到爸爸媽媽了。



7
可是茉莉姐的錢一天比一天少了，二個人除了買麵包外……



8
喂，給錢買酒！
又來了，不行！



9
還有三天才到米蘭，我只剩買船票的錢了。



10
別嘮叨，船票錢我慢慢還給你！





11
不，這些錢不能給你！





12
不給麼？



13




14
沒關係，馬里奧，去那間店子偷酒來吧！



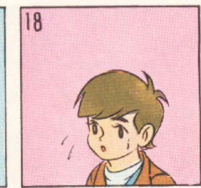
15
不，不！



16
你答應過我，不再叫他做壞事的！



17
我說過我的條件是借錢給我，這樣才答應你的
隨你便吧！



18



20



21

22
我去偷！


23
馬里奧，不要去，等等！


24
一定要還給我啊！
拿來吧！


25


26
我的錢已不夠買船票了，
如果拿不到錢，怎麼辦呢？


27
到熱那亞還有一大段路。


28
我這人真沒用。


29
米蘭 五公里
媽媽！


30
茉莉姐姊姊，你看，還有五公里就到米蘭了，我們也許今天可以到城。

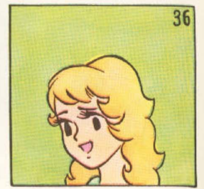

31
快要看見爸爸媽媽了，應該對他們怎樣說呢？


32


33
爸爸、媽媽，你們都好嗎？


34
我叫馬里奧。
太客氣了。誰呀？


35
那孩子是誰呢？
我真高興極了！


36


37
對了，我為了馬里奧，借錢給法蘭第。


38
馬里奧的身世和我差不多。我借錢是為了他的幸福。


39
雖然法蘭第靠不住……


40
馬里奧的父母一定會還錢給我的。


41
快到米蘭了，問題自然會解決，用不着哭啊，我真傻！


42


43
你看，那座大公館，就是你的家。

（接下期）

兒童樂園 半月刊

第四四一期

目錄

一九七一年五月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK$ 12.00	外埠HK$ 14.40
半年12期	HK$ 6.30	外埠HK$ 7.50

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：八二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍窩打老道十三號
電話：八五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡小坡大馬路三〇三號
電話：二三七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二四八五

定價：港幣六毫 叻幣三毫

香港政府核准登記



獎三名





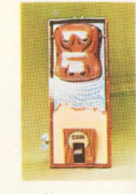
獎三名



獎二名



獎二名



獎二名



獎四名





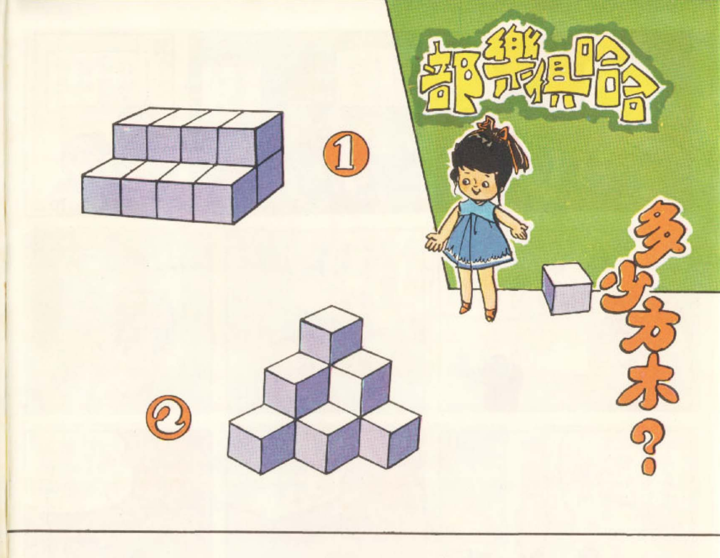
獎四名

437「那一塊」答案

那一塊是3

437中獎名單

香港
歐陽麗兒　黃紀良　甄日生　董小慧　孫棣文　朱以信　李笑梅
柯靖　蘇尉東　羅碧絲　馬遠來　黃羽彤　楊創明　石永泰
楊盈
台灣　葉其昌
馬來西亞　林素芬
星加坡　符之敏
菲律賓　林德輝
澳門　胡衡石



美美在砌積木。她用積木砌了兩個圖形。請你猜猜，圖①有幾方木？圖②有幾方木？請把答案寫下，再填上姓名、年齡、學校、住址，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「441多少方木」。

截止日期：六月十六日
揭曉日期：七月十六日

答案：圖①……………… 圖②………………

姓名：……………………年齡：…………

學校：……………………………………

住址：……………………………………

……………………………………………